

生活基础篇 / V. 交通 / 1. 公共交通

●乘坐公交车●

仙台市内运行的公交车有市营公交车和宫城交通公交车。

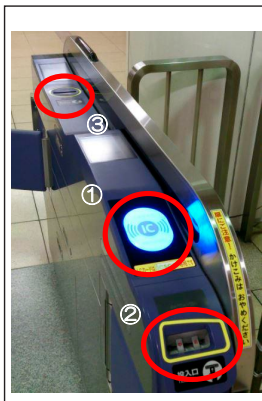
公交车的乘坐方法

a)	 在仙台乘坐公交车时，从中间门上车，前门下车。 若用现金付费，请在车时从图①所示的地方取整理券。 使用 icsca 等 IC 卡乘车时，请如图②所示，刷卡扫码。
b)	听到您想要下车的车站时，请按车里的按钮。 
c)	 下车时付费。 用现金支付时，把整理券投入图③所示的地方，然后按显示的金額付费（不找零钱）。需要换零钱时，请在下车前，按图④所示的地方投入钱。车内可换零钱的货币仅限 1000 日元纸币、500 日元硬币、100 日元硬币及 50 日元硬币。 使用 IC 卡支付时，如图⑤所示刷卡。 ※ IC 卡的余额不够时，在公交车内可以充值。需要充值时，请告诉司机（不找零钱）。

●乘坐地铁●

仙台有 2 条地铁线（南北线和东西线）。

地铁的乘坐方法



在仙台乘坐地铁时，进出站都要通过自动检票口。

使用 ICSCA 等 IC 乘车卡时，进出站时请在①处刷卡。使用一次乘车券及一日乘车券时，请将乘车券从②插入，从③取出。出站时，也请将乘车券从②插入。一次乘车券，出站时不会再从③出来，但一日乘车券，出站时，会从③出来，别忘了取走。

●购买地铁一次乘车券●

可以在地铁站的自动售票机上购买。



● 购买 ICSCA 卡 ●

可以在地铁站的自动售票机上及定期券购买处等购买。

●购买一日乘车券（一日内可无限次乘车）●

公交车的一日乘车券，可以在地铁站的定期券购买处等购买。

地铁的一日乘车券，可以在地铁站的自动售票机上购买。

●购买定期券（在规定的路线内可无限次使用的乘车月票）●

可以在地铁站的定期券购买处等购买。

想了解更多信息，请联系以下部门。

仙台市营公交车・地铁	交通局信息中心	TEL: 022-222-2256（日）
	交通局失物招领中心	TEL: 022-223-4812（日）
	交通局网页	https://www.kotsu.city.sendai.jp/
	（日，英，中，韩，越南，尼泊尔等）	
宫城交通公交车	宫城交通总公司	TEL: 022-771-5310
	北部方面:富谷营业所	TEL: 022-358-9031（失物招领）
	南部方面:仙台营业所	TEL: 022-243-2131（失物招领）
JR 东日本	仙台站失物招领中心	TEL: 022-227-0255
	JR East InfoLine （英、中、韩）	TEL: 050-2016-1603

●乘坐 JR 线电车●

JR 的车票，除在车站以外，也可到各旅行代理店购买。

●乘坐长途汽车●

往返仙台和其他城市之间时，也可乘坐客运长途汽车。例如，从仙台至东京乘长途汽车需要 5 小时 30 分左右。车票需要提前预约。详情请咨询各长途汽车公司。

●乘坐出租车●

大部分的出租车，加上司机最多可乘 5 人。前方副驾处的灯如果显示「空車^{くうしゃ}」，你可以招手打车。出租车左侧后面的车门会自动打开，请等车门自动打开后再上车。起步价写在乘车方的车窗上，请事先确认。车费是采用时间和距离并算制，所以，即使是等红灯或堵车时也会计车费。夜晚 10 点至凌晨 5 点之间，车费会贵一些。

不会说日语时，可以将要去的地方写在纸上交给司机。

仙台多文化共生中心 口译辅助电话（TEL: 022-224-1919）

●在日本驾驶汽车或骑摩托车●

需要持有日本的驾驶执照或国际驾驶执照。考取日本驾驶执照，有两种方法：

- ・用外国驾驶执照换取
- ・通过学科考试，适应性考核，技能考核取得。学科考试可以从 20 种语言中选择。请通过宫城县驾驶执照中心的网页或电话预约。

●办理外国（日本以外的国家）驾照换证手续●

申请手续（审查资料）之前，需要提前调整（提前联系）。

驾照中心 TEL: 022-373-3601（内线 275） / 平日 15:00-17:00

外国 驾照 换证 方法	条件	・在取得驾照的国家获取驾照后曾居住 3 个月以上 ※ 通过护照来确认取得驾照后在该国的居留时间，如果无法确认出入国记录的印章时，则需要提交其它证明（如毕业证明、雇用证明、纳税证明等）。 ・驾照没有过期 ・现在的居住地是宫城县内
	需要的 材料	・驾驶执照申请书（可在驾驶执照中心领取） ・1 张照片（3×2.4cm、黑白・彩色均可。凡戴帽、有背景、露齿的照片均不可） ・住民票的副本（可在区政府取得） ※ 记载有除个人编号以外所有项目的住民票副本(持有日本驾照者也同样需要)。关于住民票请查看第 8 页 ・外国的汽车驾驶执照等 ・护照（有过期的旧护照也需一并提交） ・日本的汽车驾驶执照（仅限持有者） ・外国驾照的日文翻译（*1）
其它		办理手续时，根据外国驾照的发行国不同，可能只需要接受适应性测试（视力检查等），也有可能需要参加学科考试（有数种外语可选进行考试）以及确认驾驶技能的考试。即使考试不合格也须交考试费用。此外若无法用日语进行交流，请随同翻译人员一同前往参加考试。

(*1) 有的国家的大使馆和领事馆提供驾照的日文翻译服务。

此外，JAF 也提供收费翻译。请从 JAF 网页上申请。

(TEL: 022-783-2826 周一至周五 10:00-17:00)。

●汽车和摩托车的注册登记●

若拥有汽车或摩托车，需要对其进行登记。请与购买的商店或下列单位联系。

普通汽车	东北运输局宫城运输分局	TEL: 050-5540-2011
轻量汽车	轻量汽车检查协会宫城主管事务局	TEL: 050-3816-1830
排量为 126cc 以上的摩托车	东北运输局宫城运输分局	TEL: 050-5540-2011
排量在 125cc 以下的摩托车	主要停放地所在的区政府税务会计课/综合支所税务担当课	

●加入保险●

如果发生交通事故致人受伤，可能要支付高额的赔偿费。

拥有汽车或摩托车的人，必须要加入机动车赔偿責任保險（通称自賠責保險）。任意保險也建议加入。在购买或获赠汽车时，请务必确认是否加入了保险。您可以向汽车销售店或保险公司申请加入保险。另外，骑自行车时也必须加入自行车伤害赔偿保险。在自行车店维修（收费）时可以加入“TS 标志”等保险。自行车伤害赔偿保险，还可以在网上及便利店加入。另外，也可以加入汽车保险或火灾保险等的“特约”。

●骑自行车●

- 拥有自行车后需要办理防盗登记手续，并对车辆进行定期检查和维修。
- 请不要把自行车停放在道路上，请放在自行车停车场。若在禁止停放处停放，会被撤收到自行车保管处。要支付罚金才能取回。

※ 自行车停车场地图请参照

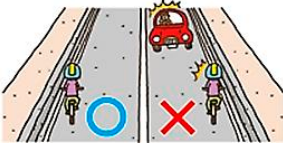
<https://www.city.sendai.jp/jitenshataisaku/kurashi/machi/kotsu/jitensha/churinjo/map.html>

（日、英）

●请遵守日本的交通规则●

- 包括自行车在内的车辆要在道路左侧行驶，
- 有下列标识的人行道，自行车也可通行。
- 包括自行车在内，酒后不可骑（开）车。
- 「仙台市有关自行车安全利用的相关条例」中，规定了骑自行车时必须遵守的规则。详细内容
请查阅仙台市网页。

<https://www.city.sendai.jp/jitensha/foreign.html>（日、英、中、韩、越南、尼泊尔）



有用的信息：
《您知道吗？您遵守了吗？
骑自行车时的交通规则和礼仪》
（政府宣传部门在线）



道路标志



道路标志

（普通自行车等和行人等专用）

【自行车】

- 在人行道上骑车时，行人优先，必须靠车道一侧慢行（以随时都能停下来的速度慢行）。
- 要戴头盔保护头部。
- 天黑后要打开灯骑行。
- 禁止边骑车边打电话或使用智能手机，骑车时不能打伞和手提东西，也不能将东西挂在车把上等。
- 禁止戴着耳麦或耳机边听音乐边骑车。
- 不可骑车载人或并排骑行。



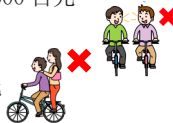
※ 3年内两次以上被警察发现骑车时违反交通规则者，
必须参加交通安全的讲座。

※ 若发生自行车交通违规（不遵守交通规则），则必须要缴纳罚款。

违规行为有 113 种。

《主要违规行为与罚款》

- 使用手机（手持手机） 12000 日元
- 无视信号灯 6000 日元
- 违反通行规定（逆行・在人行道骑车等） 6000 日元
- 未按规定停车让行 5000 日元
- 佩戴耳机（边听大音量音乐边骑车） 5000 日元
- 并排骑行 3000 日元
- 2人同乘一辆车（骑车带人） 3000 日元



【汽车】

- 包括后座的所有乘车者都必须系安全带。
- 不满 6 岁的小孩必须使用车载儿童座椅。



【摩托车】

- 必须要带头盔

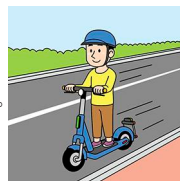


【电动滑板车等（特定小型电动自行车）】

- 使用者必须 16 岁以上。
- 必须在车道左侧，以时速 20 公里以下行驶。
- 原则上不可在人行道上行驶。

※对符合一定标准的滑板车，只要时速在 6 公里以下，作为例外也可以行驶。

- 必须加入自赔责保险。
- 戴上头盔保护头部。



「电动滑板车等的安全使用指南」

https://www.keishicho.metro.tokyo.lg.jp/kotsu/jikoboshi/torikumi/kotsu_joho/kickboard.files/202310_reaflet.pdf

（英・中・越南・韩）

「面向行人和骑车人的日本交通安全指南」

https://www.npa.go.jp/koutsuu/kikaku/trafficsafety/traffic_safety_english.pdf（英）

https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/06_traffic_safety_cn.pdf（中）

https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/07_traffic_safety_kr.pdf（韩）

https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/05_traffic_safety_pt.pdf（葡萄牙）

道路交通标志



禁止通行



禁止车辆驶入



停车让行



前方有学校、
幼儿园、保育所等

多种语言交通安全 DVD

介绍安全骑车的方法及发生自行车事故时的对策，简单易懂。

<https://www.youtube.com/watch?v=81dVPgljF5g>



（日、英、中、越南、尼泊尔）